

Imprimat legal.

11 SEP. 1924

CINEMA  
SZÍNHÁZ ÉS MOZI

5 Lei



# SZINHÁZ

Felelős szerkesztő: **Gokler Gyula** — Lapkiadók és tulajdonosok: **Csendes Testvérek**

## Rátkai Márton

### SZINHÁZI MŰSOR:

Szombat, június 7  
este 9 órakor:

**Balga szűz**

Vasárnap, június 8  
d. u. 3 órakor:

**Balga szűz**  
(félhelyárakkal)

d. u. 6 órakor:

**Gazdag lány**  
(félhelyárakkal)

este 9 órakor:

**Balga szűz**

Hétfő, június 9  
délután 3 órakor:

**Fekete gyémántok**  
(félhelyárakkal)

délután 6 órakor:

**Balga szűz**  
(félhelyárakkal)

este 9 órakor:

**Bajadér**

Rátkai Márton vendégját.

Kedd, június 10  
este 9 órakor:

**Mágnás Miska**  
Rátkai Márton vendégját.

Szerda, június 11  
este 9 órakor:

**Gyere be rózsám**  
Rátkai Márton vendégját.

Csütörtök, június 12  
este 9 órakor:

**Gyere be rózsám**  
Rátkai Márton vendégját.

a régbeérkezett művészek legkiválóbbjai közül való. Az ő aranyosan csillogó egyénisége kiapadhatatlan forrása a humornak, komikumnak, ötletnek. Egészen kivételes tehetsége, művészetének mélysége, alakításainak természetessége sohasem elégedett meg a sablonos operettszerepekkel és egyik legmaradandóbb értékű sikerét is drámai szerepben aratta. Sok kiváló alakítást nyújtott már hosszú művészi pályafutása során az operettben, de ezeknek egyike sem volt üres figura, lélek nélküli operettalak, mert Rátkai Márton szívvel és lélekkel alkotja meg minden szerepét. Legújabb szerepe a »Gyere be rózsám« című operettben hosszú idő után ismét parádés alakításhoz juttatta Rátkait, aki ezzel a szereppel kapcsolatosan a következőket mondotta:

— Szeretnék embereket játszani azon a szerepkörön is, amelyen vagyok. Szeretném, ha találnának az operett számára is olyan keretet, amelyen belül igazi emberi életet élő alakok mozognak, nem pedig ugránczó viaszfigurák. Hosszu szünet után most ilyen szerepet játszhattam a Gyere be rózsámban. És a közönség mindjárt megérezte, hogy értékesebb színházi produkcióról van szó, pedig ez a darab sem dráma, sem operett. Az én esetem. Nem kell nekem a színpadon frakk, nem ragaszkodom a szalonruhához, nem ragaszkodom a megszokott duettekhez, tánczokhoz, bizonyos Tapin nevű üvegessegéd vászonnadrágjában és kék munkaingében egészen jól érzem magam a színpadon. — Azt a szerény propozíciót tenném a librettistáknak, hogy minden szempontból hasznos volna, ha színészekre írnák a vezetős szerepeket, mint ahogyan azt külföldön szokták. Igaz, hogy ebbe azután a színháznak is lenne egy kis beleszólása, sőt elsősorban a színház, illetve a direktor irathatna darabot az ugynevezett vezetős színészek számára. Én nem kívánok mást, csak azt, engedjék meg nekem, hogy a közönséget a színpadon úgy szolgálhassam ki, mint ahogyan azt tőlem várják.

— Irigylem Moliéret, aki olyan író volt, hogy a színészi ambícióit a saját darajaiban kielégíthette, sajnos én ezt nem tehetem meg.

## Rátkai Temesvárott.

**A nagyszerű komikus legújabb szerepében. — Szász Zoltán kritikája Rátkairól. — A „Gyere be rózsám” bemutatója.**

Rátkai Márton ma a legkedveltebb és egyben a legpompásabb magyar tánczoskomikus, akinek művészi képessége és eredeti humora, színjátszó tehetsége és alakító készsége a legelső sorába emelte ezt a népszerű, kedves színészt. Fekete Mihály színigazgató kitűnő ötletet váltott valóra, amikor a nagyszerű művészt vendégszereplésre hívta meg a temesvári színpadra. Rátkai egyebek között egyik legújabb darabban fog nálunk fellépni, amellyel legutóbb a pesti Blaha Lujza színházban aratott hatalmas sikert. A darab címe „Gyere be rózsám” és arról nevezetes, hogy nem kevesebb, mint hat francia szerző hozta létre ezt a zenét vígjátékot: két librettista és négy zeneszerző. A hat francia szerzőn kívül még egy magyar szerző is van, Zágon István, aki rengeteg ötletet, humort és finomságot vitt bele a fordításba. Szász Zoltán, a kitűnő esztetikus és író, Rátkainak a „Gyere be rózsám”-ban nyújtott alakításáról többek között ezeket írja:

— Régóta éreztem színpadi estnek vérperzsélítő, életöröm dagasztó hatását, mint a Blaha Lujza színház „Gyere be rózsám” című francia vígjáték végigélvezése folyamán. Az inkább riasztó, mint csábító, mert sablonos és mégis keresett címe mögött egy páratlanul könnyed, bájosan üde és mégis raffinált zenés móka húzódik meg, amely megint egyszer bebizonyította a francia zenés játékok fölényét az egyre tűrhetetlenebb bécsi operettekkel szemben. Igaz, a párisi szellem min-

den frissességének és érzéki varázsának összeszővődése aligha aratott volna ilyen diadalt, ha nem sugározná át ezt az egész darabot Rátkai művészete. Soha se láttam ennek a rendkívüli színésznek páratlanul széles kifejezési skáláját ilyen árnyaltan, életteliyesen felragyogni, mint ebben a darabban. A darab lágy, mondhatnám virágszerű bájának megfelelőleg az ő alakítása is ment minden túlzó féktelenségtől, mozgása, sőt tánca is ment minden czirkuszi akrobatizmustól. Az alsó osztályok egy gyermekét játssza, aki azonban egy olyan régi kulturvárosban, mint Páris, ép úgy bír a maga sajátos, veleszületett fölényével, könnyedségével, szellemével, mint a kulturán kicsiszolódott gazdagok. A nép gyermeke, akinek nem imponálnak a gazdagok, az ura — ez örök alakja a színpadnak. S az ilyen örök alakokkal tudnak igazi nagy színészi sikert kicsiholni a színészek, ha olyan igazi nagy tehetségek, mint Rátkai. Nem éreztem még soha annyira, hogy a műfaji megkülönböztetések, főleg a színészi játékra vonatkoztatva, mennyire erőszakoltak lehetnek, mint ezzel a darabbal szemben. Ebben a zenés mókában Rátkai a legdiszkrétebb vígjátéki hatásokat idézi elő s még tánczába is olyan finom és mértéket tartó, hogy rossz értelemben vett bohózatnáknak enyhe nyomát sem lehet találni benne. Az ő alakján keresztül nézve egy párisi népszínmű ez a darab.

**Salon „CHIC” Gyárváros, Fő-utca 28  
I. emelet.**

**Női kalapkülönlegességek**

**Tulajdonosok: özv. Kerschek Gusztávné és Mérő Rezsőné.**

## A rózsalány.

### A legközelebbi operettujdonság.

Kis francia falucskában kezdődik az operett élelménye. Hátterben erdőkoszorúval övezett hegyek, előtérben vendégfogadó terasza és egy sereg üde, fiatal leány, akik a vendéglőben a kiszolgálást látják el. Közöttük van a vendéglősné is, aki fiatal és szép, nemkülönben a vendéglős is, aki öregedő és ostoba. A Rózsalány itt még nem szerepel, ő csak később jön, amikor is elmondják róla, hogy azért nevezik Rózsalánynak, mert állandóan rózsaszínű ruhákban jár, egyéként pedig a valódi neve Angeleas nagyvilági nő. Nagy izgatótságot okoz a környéken egy szatir garázdálkodása, aki a compiegnei erdőben tanyáz. Ez a szatir egészen olyan, mint a többi földi ember, azzal a különbséggel, hogy kissé szokatlan módon udvarol a menyecskéknak. Ha asszony nép akad az útjába, rögtön a tárgyra tér és úgy felszarvazza a férjeket, mint a pinty. . . A helyszínen megjelennek a törvény emberei és a garázdálkodó szatir ellen a legszigorubb vizsgálatot indítják meg, de még azt sem tudják, ki az a merész szatir.

A bonyodalom ott kezdődik, amikor együtt van az egész illusztris társaság: a feleség, a reménytelen udvarló s az unokafivér kíséretében. A reménytelen udvarlót az asszony csak úgy akarja meghallgatni, ha bebizonyítja neki, hogy férje meg-

csalja. Megtudják azt is, hogy a férj itt járt, egy hölgyet keresett, állítólag magát a Rózsalányt. Az ügybe belekeveredik Corneille, a párisi régiségkereskedő, mert az igazi gyanúsított nagyon ügyesen Corneille urra terel minden gyanút. Őt nevezik ki szatirnak és így nem csoda, ha a bonyodalmak egész láncolata következik és a közönség pompásan mulat Corneille ur botrányos viselkedése miatti. S közben a segédje megszökteti a leányát, őt pedig hideg zuhany alá állítja a felesége.

A darabnak végül is erkölcsös befejezése lesz. Újból összetalálkozik az egész társaság, a Rózsalánytól a rendőrbiztosig mindenki. Egyszerre megoldódik a bonyodalom: a feleség mindent megtud. Corneille né meg akarja csálni az urát, Corneille azonban nemesen megbocsát: a fáradhatatlan udvarló pedig a Rózsalánynál talál vigasztalást.

Ezt a pajkos szövegű operettet mutatja be legközelebb a temesvári színház. A darab szerzői: Louis Verneuil, a szövegíró és Louis Caryll, a zeneszerző. A muzsika tele van csupa invenczióval, nagyszerű, pattogó ritmusu melódiákkal, finom és pompás táncszámokkal. A fordítás munkáját Z á g o n István végezte, aki prózában és versekben egyaránt teljesen egyenrangú osztályosa a sikernek.

## Fecioara stupidă. — Balga szűz.

Opereta in 3 acte de Florido, muzica de Oscar Strausz. — Operett 3 felvonásban. Zenéjét szerezte Strausz Oszkár. Szövegét németből fordította: Kulinyi Ernő.

Ducele Lorenzo herceg . . . Mészáros  
Prefect — Prefektus . . . Szabadkay  
Colisano . . . . . Vénusz  
Giovanni . . . . . Horváth  
Vittorina . . . . . Zöldhelyi  
Popinell . . . . . Kassay

Sybilla . . . . . Lisztainé  
Beatrice . . . . . Somogyi R.  
Bembo . . . . . Deésy  
Bertolomeo . . . . . Kis D.  
Medic Fialat orvos . . . Szalai  
Zsoldos . . . . . Patai

# SZLOMANEK

NŐI DIVATÁRUHÁZA  
ANDRÁSSY-UT 16

Állandó újdonságok tavaszi divatkülönlegességekben!  
Pontos kiszolgálás!

## A BALGA SZÜZ.

Strausz operettje a temesvári színpadon.

Első felvonás. Gaétát, a renaissancekori szép kis olasz várost hetek óta ostromolja Colisano, Pisa hercegének zsoldoskapitánya. A város már közel van a pusztuláshoz, mikor Colisano kégyelmet kínál, azzal a feltétellel, ha Gaéta legszebb, legerényesebb hajadon leányát kiszolgáltatják neki és zsoldosainak. A lakosság kénytelen engedelmeskedni és a választás Vittorinára esik, egy szenátor leányára, aki azonban Popinell mester éjjeli mulatójába menekül, abban a reményben, hogy ott nem fogják keresni őt. Annál szívesebben vállalná a »balga szüz« szerepét Beatrice, a kis brettlisztár, Popinell huga, bármennyire ellenzi is ezt szerelmese, Bembo, az artista. Colisano az utolsó éjszakán álarczosan, mint Straparoló gróf belopózik Gaétába, s Popinell mulatójában találkozik Vittorinával, akibe beleszeret és akit, hogy égő vágyát csillapítsa, leleplez. Vittorina így kénytelen megadni magát sorsának; vérző szívvel indul az ellenséges táborba, hogy feláldozza magát szülővárosáért.

Második felvonás. Pisa hercege utasítja Colisanot, hogy váltságdíj fejében mentse fel az ostrom alól

Gaétát. A condottieri azonban nem engedelmeskedik, mert nem akarja elveszíteni szép zsákmányát: Vittorinát. A zsoldos táborban azonban meglazul a fegyelem: ahány könnyelmű szép leánya csak van Gaétának, mind követi Beatricét, aki Popinellel átszökik a táborba, de nem ér célzt, mert Colisano nem megy bele a csalásba, sőt abban a hitben, hogy a gaétaiak gunyt üznek belőle, zsoldosainak akarja odavetni prédául az igazi Vittorinát. Mikor azonban a csókéhes katonák rárohannak prédájukra, kétszeres erővel lángol fel szerelme és leüti a zsoldost, aki megérintette a leány köntösét. Vittorina a városáért kész feláldozni magát, Colisanonak azonban nem kell a kényszerű csók. Önként viszont nem hajlandó csókot adni Vittorinára, mert mást szeret: egy ismeretlen, álarczos lovagot, Straparoló grófot. S miközben a gaétaiak szétverik a leitatott zsoldosokat, Colisano mint Straparoló jön megszabadítani a leányt saját magától. Az ő sorsa megvan pecsételve, a gaétai csapatok elfogják a condottierit és a hercegi a lázadó fejére olvassa a halálos ítéletet. Vittorina csak

# Kölzer

Timișoara, I., Löffler-pal.

Állandó nagy választék  
legfinomabb

női konfekciókban

M.  
M.

Minden jó háziasszony ügyel arra, hogy a közkedvelt

**M. M.**

kenyér és macaroni ki ne fogyjon a háztartásából.

annyit kér: engedjék át neki a rabot huszonnégy órára, hisz ellene vétett legtöbbet.

Harmadik felvonás. Vittorina, Bembo és Popinellék segítségével a mulatóban rejtette el szerelmesét s mint csábtánczosnő szédíti azóta a herceg sbírrjeit, mert úgy tudja: van egy ősrégi törvény, amelynek értelmében még kegyelmet kaphat Colisano.

Ez persze nem tud Vittorina önfeláldozásáról s mikor rájön és látja, hogy szédíti el a leány éppen a herceget, inkább kész kiszolgáltatni magát a hóhér pallosának. Erre azonban nem kerül a sor, mert sikerül megtalálni a régi törvényt s a halálraítelt, aki a verpad felé vivő útjában a »balga szüzzel« találkozék vala, ennek örökös rabja lesz.

## Diamantele negree -- Fekete gyémántok.

Spectacol romantic în 4 acte, după romanul lui M. Jókai.

Regényes színjáték 4 felvonásban. Jókai Mór regénye után színpadra írta:

Hevesi Sándor dr.

|                                                        |                    |
|--------------------------------------------------------|--------------------|
| Proprietarul de mine Berend Iván bányatulajdonos . . . | Horváth            |
| Banchierul Kaulmann Félix bankár . . . . .             | Sipos              |
| Lucratoarea Dermák Éva munkásleány . . . . .           | <b>F. Sugár T.</b> |
| Lucratorul Szaffrán Péter munkás . . . . .             | Lisztay            |
| Ducele Sondersheim herceg . . . . .                    | Mészáros           |
| Artistul de pian Belényi zongoraművész . . . . .       | Ifj Szalay         |
| Inspectorul minelor Tarac bányafelügyelő . . . . .     | Kis D.             |
| Inginirul de mine Raun bányamérnök . . . . .           | Makróczy           |
| Spitzhose . . . . .                                    | Kassay             |
| Panna . . . . .                                        | Erdélyiné          |
| Camerieră — Komorna . . . . .                          | Rajz M.            |
| Servitor — szolga . . . . .                            | Csanádi            |

## Vino dragă. — Gyere be rózsám.

Piesa cu muzica în 3 acte, de Wilned și M. Grandjean. Zenés vigiáték 3 felvonásban. Írták: Wilned és M. Grandjean. A zenét szerezték: Cabaroche, Fred Pearly, A. Valsien és René Mercier. Magyarra fordította: Zágón István.

|                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| Madame Tapin . . . . .     | Lengyel I.         |
| Zouzou . . . . .           | Somogyi R.         |
| Virginie . . . . .         | <b>F. Sugár T.</b> |
| Mme Gribaux . . . . .      | Lisztainé          |
| Laure . . . . .            | Erdélyiné          |
| Augustine . . . . .        | Erős J.            |
| Vignac Pierre . . . . .    | Deéry J.           |
| Tapin Eugen . . . . .      | <b>Rátkai M.</b>   |
| Ribayrol Ulysses . . . . . | Kassai K.          |

Mannequinek, elárúsító lányok. Szín: Mme Tapin divatszalonja Párisban.

# ÜRMÉNYI FÜLÖP & CO. Bőrgyár

## TIMISOARA

Csak nagybani eladás

Telefon: 13-12

## Primadonnák autói ...

### Az autósport humora.

Ma már minden valamire való prima-donnának persze nem a vidéken, ha-nem a fővárosban — autója van. Ez az autó-dívat adja meg a mentséget az alábbi autóviccekre és apró történetekre, a-melyek színészkörökben keringenek:

— Az autónak egészen különös szaga van. Amíg az ember gyalog jár, kellemet-lennek érzi. De mihelyt valaki beleül a saját autójába, máris megszokta.

— Az autóm elvesztette egyik kerekét. Az országot közepén megálltunk. Az úton jött utánunk egy másik autó, benne egy szép ifju hölgy. A hölgy segítségemre sietett. Megbarátkoztunk. És én egy fél-óra mulva — megkértem a kezét.

— Szóval maga is elvesztette egyik kerekét.

— Azt mondják, hogy Amerikában a munkások nem villamoson járnak, ha-nem autón.

— Nálunk sem járnak már villamoson.

Autótulajdonos a soffőrhöz:

— Mondja, mi baja van ennek a gép-

nek, hogy minden korcsmánál elromlik és egy félórát kell állnunk.

— Mi az autósuggestió?

— Az, ha az ember gyalog megy és bebeszéli magának, hogy autón robog.

— Sok benzint fogyaszt az autója?

— Az autó nem sokat, de a soffőr annál többet.

— Ez a soffőr nálam gyorsasági rek-kordot ért el. Reggel felvettem és este kidobtam.

— Nusi, gyönyörű az autókosztümöd. És hol van a hozzávaló autó?

— Azt majd csak aztán fogom meg-szerezni ennek a kosztümnek a segítsé-gével.

A paraszt monológja:

— Affene egye meg, itt állok már egy órája az országuton ezzel a libával és egy automobil se jön, hogy elgázolja.

— Mióta autóm van, a soffőrök ked-véért a cselédszerzőnél sokkal könnyeb-ben kapok megfelelő szobalányt.

## Cavalerul Pustei. -- Mágnás Miska.

Operetű in 3 acte, de F. Martos. Muzica de A. Szirmay. — Operett 3 felvonásban.  
Írta: Martos Ferencz; zenéjét szerzette: Szirmay Albert.

Contele Korláth gróf . . . . . Kassay K.  
Contesa Korláth Lotti . . . . . Hajnal J.  
Contesa Rolla . . . . . Lengyel I.  
Contele Gida . . . . . Horváth L.  
Baracs Iván . . . . . Vénusz Á.  
Cavalerul Pustei — Mágnás  
Miska . . . . . Rátkai M.  
Marcsa . . . . . Zöldhelyi A.

Secretăr Szele, titkár . . . Szabadkai  
Récesei Mixi . . . . . Lisztay  
Manci . . . . . Földes B.  
Jella . . . . . Erős Irén  
Leopold . . . . . Szalai Zs.  
Kata . . . . . Lisztayné  
George . . . . . ifj. Szalai

## Temesvári Első Takarékpénztár

Alapítattott 1845. ○○○ Alaptőke 12.000.000 Lei.  
Tartalékok: 5-5 millió. ○○○ Betétek: 62-2 millió.  
Telephon 19. ○○○ Devizaosztály telephon 1203, 1208.

Végleges devizaautorizáció alapján lebonyolít deviza és valutaügyleteket. Csekkek, hitellevelek, átutalások a világ minden piacára.

## Mondja csak kedves

— Székely Vilike, járnak-e színészeink a strandra?

— De mennyire. Fekete igazgató vezet a strandolásban. Azt mondja, hogyha már nem megy jól a színház, legalább a strandon — kint van a vízből. Vénusz, Mészáros, Horváth is lelkes hívei a Begaparti strandnak, ahol egész délutánokat töltenek. Vénusz szinte kéjjel ugorja a legvakmerőbb fejéseket a vízbe. Természetes, hogy a daliás színészek mozdulatait a hölgyközönség epedő lelkesedése és sovárgása kíséri. A kedves Kassay bácsi is kint volt egy délután, de azt mondta, hogy ő bizony többet nem megy ki, mert olyan hőség van, amilyen még — télen sem volt.

— Azt mondja, hogy nem megy jól a színház. Ez igaz?

— Hát bizony mehetne jobban. A nyári aréna most olyan szép, olyan rendes hely lett, hogy megérdemelné az igazgató százezreket jelentő áldozatkészsége, ha a közönség sürribben keresné fel a kellemes szórakozóhelyet.

— Az igazgatóné hogy van?

— Búsul a szép Teri, mert az Antónia előadásainak vége és már nem lehet esténként a Józsi primás nótái és valódi pezsgő mellett a színpadon mulatni.

— Ki az az élénkszemű, őszhaju,

szép matrona, akivel az igazgatóékat mostanában látni lehet?

— Fekete igazgató édesanyja, aki fia látogatására jött meg Erdélyből és több hetet szándékozik itt tölteni.

— Az igazgatóné nem szokott a strandra járni?

— Egyszer volt. A szép Teri asszony egy fekete-fehér selyem fürdőkosztümben vonult fel és olyan feltűnést keltett izléses és kecses megjelenésével, hogy valószínűség forgalmi akadályt provokált.

— Mikor érkezik meg Sárvey Rózsai?

— A napokban várják. Sürgönyök és levelek élénk cseréje után a megállapodás perfekt és e hó közepe táján a szőke szubrett már ismét a mi színpadunkon fogja temperamentumos játékával és nagyszerű tánczával a közönséget szórakoztatni.

— Zöldhelyi Annát láttuk a napokban, szomorú, bánatos arccal, mi baja?

— Szívügyekbe nem avatkozunk bele.

— Lesz közönség Rátkai vendégfellépésére?

— Zsúfolt házakat jósolok. Rátkai olyan nagy művész, hogy őt sietni fog mindenki megnézni. Az igazgató, nagyon helyesen, mindössze tíz leiel emelte a vendégjátékos előadások helyárait és így a publikum különösebb megterhelés nélkül jut majd a nagyszerű Rátkai mester művészetének élvezéséhez.

lcza te.

## FRIEDMANN TESTVÉREK

órás- és ékszerész-üzlete  
Belváros, Mercy-u. 3

Nagy választék órákban, ékszerekben, valódi ezüst, alpaca, valamint nászajándékokra alkalmas tárgyakban.

Óra- és ékszer-javítások szavatosság mellett eszközöltetnek.

Sürgőnycim:  
„TRICOTAGE“

**UNGÁR ÁRMIN**

Városi és megyei  
TELEFON 969.

rövid-, szövött- és norinbergi áru nagykereskedés  
**TIMIȘOARA, Cetate, Strada Primariei 14.**

## Bajadera — Bajadér.

Opereta in 3 acte. de Grünwald, Brammer și Kálmán.

Nagy operett 3 felvonásban. Írták: Grünwald Alfréd és Brammer Gyula. Ford.: Kulinyi Ernő. Zenéjét szerzette: Kálmán Imre.

Ducele Radiami, herceg . . . Vénusz Á.  
Primadonna Darimonde  
Odett, primad. . . . . Zöldhegyi A.  
St. Coche Napoleon . . . Rátkai M.  
Louis Philipp La Tourette . . . Kassay K.  
Marietta, . . . . . Somogyi R.  
Contele Armand gróf . . . Szalai  
Colonel Parker ezredes, La-  
horei angol kormányzója Mészáros B.  
Ministru Dewa Singh, La-  
hore udvari minisztere . Patay  
Dea . . . . . Kis D.  
Primprinetta . . . . . Szabadkai  
Trebizonde . . . . . Csanádi  
Ziarist Tardieux újságíró . Tihanyi  
Tommy, Mixer . . . . . Rác  
Olly . . . . . Erős I.

## Fata bogatã — Gazdag lány.

Comedie in 3 acte de B. SZENES. — Vigjáték 3 felvonásban. Írta: SZENES BÉLA.

Dnul Lengyel . . . . . Kassay K.  
Dna Lengyelné . . . . . Károly K.  
Fiul Ervin, fiuk . . . . . Horváth L.  
Fiica Maca, leányuk . . . Erős I.  
Guvernanta Marie, nevelőnő Fekete Irén  
Profesorul Kovács, tanár ur Szabadkai  
Judit . . . . . Földes B.  
Margit . . . . . F. Sugár T.  
Tamás . . . . . Sipos Zs.  
Pázdör — A csőcz . . . Kiss Dani  
Dna Anna néni . . . . . Lisztainé  
Márta . . . . . Széplaky R.  
Servitor János öreg cseléd . Makróczy  
Student Gárdos, diák . . . Szalai D.

**CRÈME ZAIDA**

Kiváló kéz- és arczápolószer. Hatása meg-  
lepő. Arczbőr ápolásra nélkülözhetetlen koz-  
metikai czikk.

**Salvator gyógyszertár Timișoara Belv. Lloyd sor**



**1., Strada Eugen de Savoya 12.**

**Kapható mindenütt :: Űgyeljünk a DŦAŦA névre**